

# BORANG PERMOHONAN JUALAN ONLINE

## 网站销售雪洁产品核准单

### Online Selling Application Form

姓名/Name>Nama: \_\_\_\_\_ 联络号码/Contact No/Tel No: \_\_\_\_\_

会员编号/Member Code/No.Ahli: \_\_\_\_\_ 启用日期/Date of Activation/Tarikh Beraktif: \_\_\_\_\_

网址/Web URL/Laman web: \_\_\_\_\_

凡申请者还未达皇冠经理之职位，需由其直接或间接钻石皇冠经理/皇冠经理推荐

If the applicant is not a CM, he/she needs a recommendation by his/her direct/indirect DCM/ CM.

Pemohon yang belum mencapai pangkat CM memerlukan seorang atasan berpangkat DCM/ CM langsung/tidak langsung sebagai pengenal.

姓名（皇冠经理）

Name>Nama(CM): \_\_\_\_\_ 会员编号/Member Code/No.Ahli: \_\_\_\_\_

签名/Signature/Tandatangan: \_\_\_\_\_

#### 网上销售产品条规:

1. 申请人必须是雪洁合格传销商。
2. 不可从事暗中削价或索价过高。  
(此乃会员章程第12条。私下送赠品同属削价行为)
3. 必须列明产品之零售价及传销商价。
4. 不可夸大产品之功效。
5. 不可于此网站销售任何其他不属雪洁公司之产品。
6. 不可另外收取运输或服务费等。
7. 需于网站注明‘网上一切言论乃属个人意见，不代表雪洁立场’。  
此项注明须明显展示于有关之文章及帖纸上。
8. 不可使用雪洁商标及商号。
9. 不可有抢线行为。
10. 需于网站注明公司所发出的网站销售注册号码。
11. 一旦被发现有任何违规行为，雪洁公司有权即刻终止其会员资格。

#### Rules for Carrying Out Online Selling:

1. Applicant must be a distributor of Seiketsu.
2. Applicant is not allowed to reduce price or ask for prices to be increased.  
(Refer to rule no. 12 in the Membership Regulations. Offering complimentary gifts in private are considered similar to cutting prices.)
3. Both the product selling price and distributor's price are required to be listed down clearly.
4. Applicant is not allowed to exaggerate the effects of the products.
5. Except for Seiketsu's products, applicant is not allowed to sell any other type of products through this website.
6. Additional transport or service charges should never be incurred upon purchase.
7. Applicant must specify on the website that "All statements in the website are solely for personal views and do not represent the opinion nor position of Seiketsu. All rules stated in this section should be clearly shown in all relevant writings and label.
8. Applicant is prohibited from using Seiketsu's trademark or trade name.
9. Applicant is prohibited from soliciting downlines of other groups to join their groups.
10. The online selling registration number issued by the company should be indicated on the website.
11. If applicant were found to violate any of the above rules, Seiketsu retains the right to terminate his/her membership immediately.

#### Peraturan-peraturan Penjualan Produk Di Laman Web:

1. Permohonan hanya dibuka kepada pengedar Seiketsu.
2. Tidak boleh memotong atau menaikkan harga produk. (Ini merupakan peraturan pengedar ke-12. Pemberian hadiah yang lebih adalah kegiatan pemotongan harga juga.)
3. Harga jualan dan harga pengedar perlu diterbitkan.
4. Tidak boleh membesar-besarkan kesan-kesan produk.
5. Tidak boleh menjual produk-produk bukan kepunyaan Syarikat Seiketsu di dalam laman web yang sama ini.
6. Pengutipan extra seperti belanja pengangkutan dan perkhidmatan adalah tidak diizinkan.
7. Laman web mesti menegaskan bahawa 'Segala perbincangan di dalam web adalah pendapat individu dan tidak mewakili posisi Syarikat Seiketsu'. Kenyataan ini perlu dipamerkan dengan jelas di dalam rencana berkenaan."
8. Penggunaan logo dan nama penuh Syarikat Seiketsu adalah tidak diizinkan.
9. Perampasan 'downline' adalah dilarang sama sekali.
10. No Pendaftaran Jualan Online yang dikeluarkan oleh syarikat perlu diterbitkan di laman web tersebut.
11. Sekiranya terjadi sebarang kegiatan pelanggaran peraturan, Syarikat Seiketsu berhak menamatkan kualifikasi keahliannya serta-merta.

本人同意及愿意遵守以上所有条规

I agree and abide to the above stated rules. Saya setuju dan berjanji akan mematuhi semua peraturan tersebut di atas.

此表格只供马来西亚使用

This form only for Malaysia registration. Borang ini hanya untuk permohonan dalam Malaysia.

日期/Date/Tarikh: \_\_\_\_\_

签名/Signature/Tandatangan: \_\_\_\_\_